

**COMPRESSORI SILENZIATI A PISTONI SERIE «SO» ORIZZONTALI SU  
SERBATOI DA 3 A 7,5 HP  
SILENT PISTON AIR COMPRESSORS SERIES «SO» HORIZONTAL ON TANK  
FROM 3 to 7.5 HP**





Questa serie di compressori modello "SO" orizzontali su serbatoio sono stati realizzati per rendere la macchina estremamente compatta: il gruppo compressore è stato installato sopra il serbatoio, e insonorizzato tramite una cappottatura metallica rivestita di materiale fonoassorbente. Il funzionamento privo di vibrazioni è stato ottenuto interponendo tamponi appositamente studiati con caratteristiche antivibranti. Molte delle soluzioni adottate nei compressori "SO" sono già il frutto di esperienze acquisite e sperimentate nella serie verticali. Una delle caratteristiche di questi modelli è che possono essere installati in ogni punto della fabbrica, poiché rispondono perfettamente alle normative CEE.




















*These series of air compressors model "SO" horizontal on tank are made to produce a very compact machine: the pump unit is assembled on tank and sound-dampened by a metal cowl with sound-absorbing panels.*

*The silent and without vibration running are made by pads studies with antivibrabon devices. The solution adopted in the "SO" compressors is the result of the study on noiseless air compressor series vertical. One of the characteristic of this model is that it can be installed in every point of the work ambient because of it's tested to the CEE rules.*

**CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES**

Compressori silenziosi a pistoni serie "SO" orizzontali. I compressori con teleavviatore interno   sono completi di elettrovalvola.  
Silent piston compressors series "SO" horizontal. The compressors with   starter are complete solenoid valve.

Modello Model		dB 			HP	kW					
	L/1'						1'	bar		kg	B x A x C
SO43/85-200M	L200	65	P43/85	340	3	2,2	985	10	230/1/50	140	147 x 54 x 114
SO43/85-200t	L200	65	P43/85	340	3	2,2	985	10	400/3/50	140	147 x 54 x 114
SO52/105-300E	L270	65	P52/105	500	4	3	872	10	400/3/50	195	130 x 60 x 130
SO52/105-300	L270	65	P52/105	560	5,5	4	970	10	400/3/50	198	130 x 64 x 130
SO60/110-500	L500	64	P60/110	860	7,5	5,5	1115	10	400/3/50	295	200 x 61 x 147
SO52/105-300st°	L270	65	P52/105	560	5,5	4	970	10	400/3/50	198	130 x 64 x 130
SO60/110-500st°	L500	70	P60/110	860	7,5	5,5	1115	10	400/3/50	298	200 x 61 x 147
SO52/105-300st*	L270	70	P52/105	560	5,5	4	970	10	230/3/50	200	130 x 64 x 130
SO60/110-500st*	L500	65	P60/110	860	7,5	5,5	1115	10	230/3/50	300	200 x 61 x 147

° Con teleavviatore   400/3/50 ° With   starter 400/3/50 \* Con teleavviatore   230/3/50 \* With   starter 230/3/50.

**COMPRESSORI SILENZIATI A PISTONI  
SERIE "SO" 3-7,5 CV - SERIE "SV" 2-10 CV**

**SILENT PISTON AIR COMPRESSORS  
"SO" SERIES 3-7,5 HP - "SV" SERIES 2-10 HP**



**New**



ATTESTATO DI IDONEITÀ  
N° RPS106 AI 025  
Direttiva CEE  
**CE**  
conforme alla  
Direttiva CEE 89/392

I dati esposti possono essere modificati senza preavviso. - All the models at requiry can be supplied with direct-transmission.

www.edigrafisrl.com • tel. 0444 697800 • 06/2004

## COMPRESSORI SILENZIATI SERIE «SV» «SV» SERIES SILENT PISTON AIR COMPRESSOR



Livello di rumorosità inferiore ai limiti previsti dalle normative CEE.

Noise level inferior to the level estimated to MEC standard.

Questa serie di compressori è stata realizzata per risolvere il problema «rumore» negli ambienti di lavoro. Oggi il livello di rumorosità raggiunto da questi compressori silenziosi è eccezionalmente basso, può essere installato direttamente nei posti di lavoro, perchè risponde perfettamente alle norme CEE. La riduzione della rumorosità è stata ottenuta racchiudendo la macchina entro un mobile insonorizzato con speciali pannelli fonoassorbenti ad alta densità autoestinguente. L'aspirazione dell'aria per la compressione e il raffreddamento avviene attraverso un condotto ricavato tra i pannelli. I compressori silenziosi non differiscono dalle normali unità di serie e danno la stessa resa d'aria. Si tratta di una centrale di compressione autonoma, costituita di un compressore a pistoni con cilindri e testata di ghisa, di un motore elettrico, di un piccolo serbatoio e di tutti gli accessori per la regolazione ed il controllo, in linea con le normative internazionali di sicurezza. È un compressore compatto, posto verticalmente per una migliore utilizzazione dello spazio, estremamente silenzioso, senza alcuna necessità di fondazioni e pronto per l'impiego. La sua gamma va da 2 a 10 CV di potenza. Per la sua messa in funzione non è richiesto nessun intervento specializzato: basta una presa di corrente e il compressore entra in funzione silenziosamente.

This line of air compressors is designed to resolve the problem of «noise» in work areas. The noise created by these silent piston air compressors is very low, and they can be installed right at the work station. They totally comply with CEE rules.

Noise reduction is obtained by enclosing the machine inside a sound-proofing cabinet, made with special sound-absorbing panels. Compression and cooling air intakes are through a duct made between the panels. «Noiseless» compressors do not differ mechanically from standard units, and give the same outputs.

Each is a self-contained compression unit, consisting of a piston compressor with head and cylinders in cast iron, an electrical motor, a small tank, and all control and regulation accessories; totally comply with international safety standard.

Compressors are compact, installed vertical to best exploit available space, produce very little noise, need no foundations, and are ready to use.

Compressors range goes from 2 to 10 HP in power rating. No specialists are needed to start them up: just connect it to a current collector and the compressor begins its silent operation.

### Impianto completo tipico per aria compressa di QUALITÀ Typical standard system for QUALITY compressed air

- 1 Serbatoio aria compressa / Compressed air tank
- 2 Essiccatore / Drier
- 3 Compressore silenzioso / Noiseless air compressor
- 4 Scaricatore di condensa automatico / Automatic condensation discharge
- 5 Separatore di condensa con scaricatore automatico elettronico / Condensate separator with electronic auto drain
- 6 Filtro disoleatore 0,01 micron / Oil separation filter 0.01 micron



### CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES

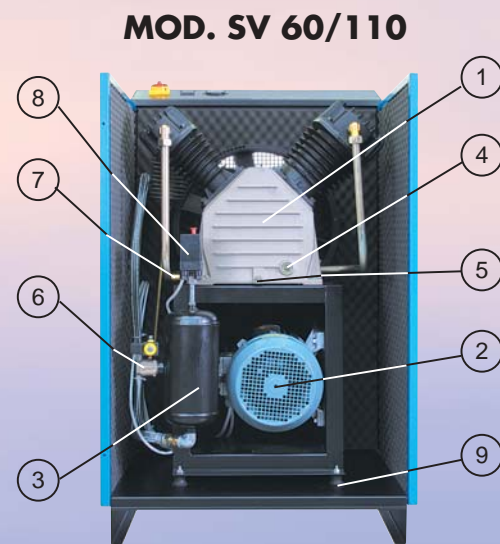
Compressori silenziosi a pistoni serie «SV» verticali. I compressori con teleavviatore interno sono completi di elettrovalvola. Silent piston compressors series «SV» vertical. The compressors with starter are complete solenoid valve.

Modello / Model	dB			HP	kW					
		L/1'				bar				B x A x C
** SV30/ACm	65	P52/2	240	2	1,5	1400	8	230/1/50	85	132 x 41 x 77
** SV30/ACt	65	P52/2	240	2	1,5	1400	8	400/3/50	85	132 x 41 x 77
SV60/2M	65	P60/2	280	2	1,5	1230	8	230/1/50	69	70 x 50 x 79
SV60/2t	65	P60/2	280	2	1,5	1230	8	400/3/50	68	70 x 50 x 79
SV43/85M	65	P43/85	310	3	2,2	890	10	230/1/50	84	70 x 50 x 79
SV43/85t	65	P43/85	340	3	2,2	985	10	400/3/50	81	70 x 50 x 85
SV52/105E	64	P52/105	500	4	3	872	10	400/3/50	130	86 x 60 x 104
SV52/105	65	P52/105	560	5,5	4	970	10	400/3/50	132	86 x 60 x 104
SV60/110	70	P60/110	860	7,5	5,5	1035	10	400/3/50	185	86 x 74 x 117
SV60/120	70	P60/120	1200	10	7,5	1150	10	400/3/50	261	97 x 80 x 130
SV52/105st°	65	P52/105	560	5,5	4	970	10	400/3/50	132	86 x 60 x 114
SV60/110st°	70	P60/110	860	7,5	5,5	1035	10	400/3/50	185	86 x 74 x 117
SV60/120st°	70	P60/120	1200	10	7,5	1150	10	400/3/50	265	97 x 80 x 130
SV52/105st*	65	P52/105	560	5,5	4	970	10	230/3/50	132	86 x 60 x 114
SV60/110st*	70	P60/110	860	7,5	5,5	1035	10	230/3/50	185	86 x 74 x 117
SV60/120st*	70	P60/120	1200	10	7,5	1150	10	230/3/50	265	97 x 80 x 130

° Con teleavviatore 400/3/50 ° With starter 400/3/50 \* Con teleavviatore 230/3/50 \* With starter 230/3/50.

\*\* Con serbatoio interno da 30 litri / With internal tank 30 liters

## SPECIFICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS



- 1 - Gruppo compressore / Compressor unit
- 2 - Motore elettrico / Electrical motor
- 3 - Serbatoio / Tank
- 4 - Spia livello olio / Sight glass oil level
- 5 - Tappo scarico olio / Oil drain plug
- 6 - Valvola di ritegno / Non return valve
- 7 - Valvola di sicurezza / Safety valve
- 8 - Pressostato / Pressure switch
- 9 - Antivibranti / Vibration damper

Il serbatoio all'interno del compressore è fornito di tutti i particolari necessari per un buon funzionamento: pressostato, valvola di ritegno, valvola di sicurezza e connessione di uscita.

Il filtro di aspirazione e il salvamotore nei modelli SV 43/85, SV 52/105, SV 60/110, SV 60/120 sono montati nella zona fredda della macchina.

In tutti i modelli, viene montata una ventola che assieme al volano genera un doppio e forzato flusso d'aria necessario per il raffreddamento.

A richiesta i modelli: SV 60/2 e SV 43/85 sono forniti anche con il motore monofase 230 V.

The tank in the inside of compressor is complete of all necessary accessories for a good working: pressure switch, non return valve, safety valve and exit connections.

The air suction filter and the motor protector on models SV 43/85, SV 52/105, SV 60/110, SV 60/120 are assembled in the cold zone of the machine.

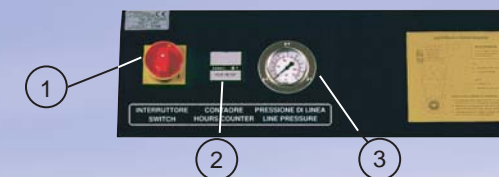
In all models is assembled a fan that, together with the flywheel makes a double and forced air flow needed for the cooling.

At request models: SV 60/2 and SV 43/85 are supplied also with electrical motor single phase 230 V.

Il quadro strumenti opportunamente inserito nel centro del compressore rende facile il controllo del funzionamento dell'unità. Esso riunisce: interruttore, conta ore e manometro.

The console assembled in the center of compressor makes easy the control of the working of the unit. It's complete of power ON-OFF switch, hour-counter and pressure gauge.

### QUADRO STRUMENTI / CONSOLE



- 1 - Interruttore / Power ON-OFF switch
- 2 - Contatore / Hour-counter
- 3 - Manometro / Pressure gauge

### ESSICCATORI - DRIERS

Modello / Model				Attacchi aria / Air connect				
	8 bar / 1/1'	10 bar / 1/1'	kW	bar				B x A x C
EPO 18 H	280	300	0,13	3/8"	16	230/1/50	16	45 x 19,7 x 45,5
EPO 36 H	550	600	0,13	3/8"	16	230/1/50	18	45 x 19,7 x 45,5
EPO 54 H	850	900	0,17	3/8"	16	230/1/50	20	45 x 19,7 x 45,5
EPO 78 H	1220	1300	0,20	1/2"	16	230/1/50	32	60 x 28,2 x 53

Essiccatori a ciclo frigorifero per aria compressa - Temperatura ingresso aria 35 °C - Con scaricatore temporizzato  
Driers for air compressed - Entrance air temperature 35 °C - With timer controlled condensate drain

### SERBATOI VERTICALI A NORME CEE CON ACCESSORI VERTICAL TANKS CEE RULES WITH ACCESSORIES

Modello / Model		Ø cm	H cm		
				bar	kg
50V	L50	28	105	11	19
100V	L100	35	124	11	35
200V	L200	44	156	11	47
270V	L270	49	164	11	72
500V	L500	60	208	11	120
725V	L725	80	188	11	190
900V	L900	80	225	11	228
1000V	L1000	80	236	12	187
2000V	L2000	100	283	12	397

Accessori: valvola di sicurezza, manometro, valvola a sfera, rubinetto di spurgo, tappi e riduzioni.

Per il 1000 e 2000 litri rubinetto controllo con flangia.

Accessories: safety valve, gauge, ball valve, reductions and stoppers.

For 1000 and 2000 liters model line tap control with flange.